

REVERSIBILITA'

La cremone art. 877/.751 viene fornita montata destra (dis. n. 1).
Per renderla sinistra occorre:

- 1) Posizionare la cremone capovolta come nel disegno n. 1.
- 2) Togliere la piastrina di fondo ed i cursori C e D.
- 3) Invertire fra loro i portacursori 1 e 2 e rimontare come nel disegno n. 2.

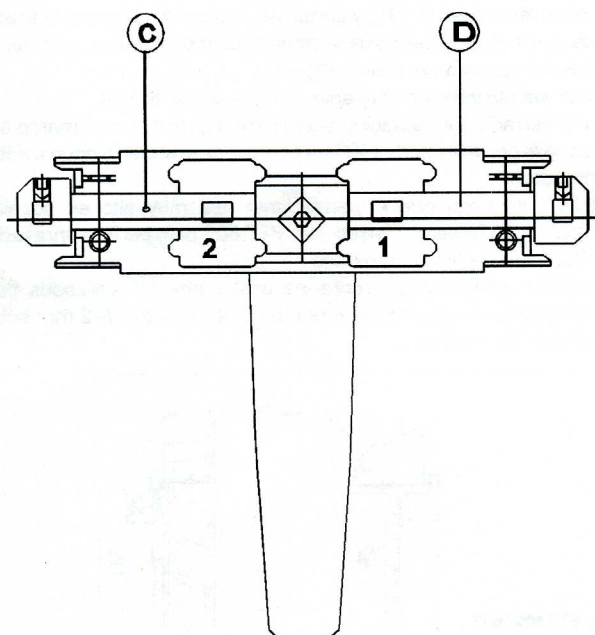
REVERSIBILITY

The cremone bolt art. 877/.751 is supplied RH (fig. n. 1).

To convert it into LH, operate as follows:

- 1) Place the cremone bolt upside-down as shown on fig. 1.
- 2) Take away the bottom plate and the sliders C and D.
- 3) Invert sliders 1 and 2 and refit as shown on fig. n. 2.

(1)



REVERSIBILITE

La crémone art. 877/.751 est fournie montée à main droite (dess. n. 1).

Pour la rendre à main gauche il faut:

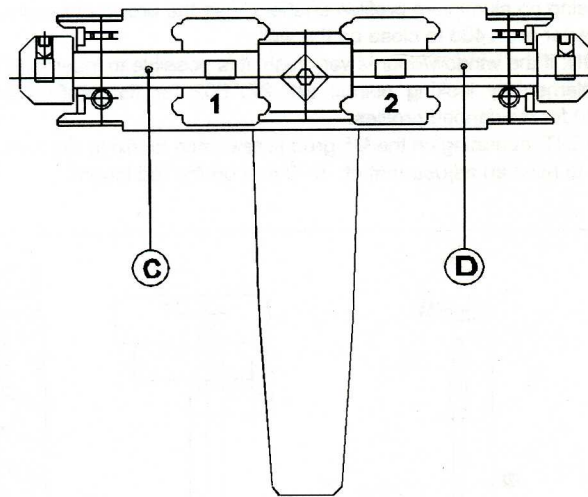
- 1) Retourner la crémone selon dessin 1.
- 2) Enlever la plaquette de couverture et les curseurs C et D.
- 3) Inverser la position des guides curseurs 1 et 2 et remonter selon dessin 2.

REVERSIBILIDAD

La cremona art. 877/.751 viene distribuida montada a la derecha (diseño n. 1). Para cambiarla de mano hace falta:

- 1) Emplazar la cremona volcada como en el diseño n. 1.
- 2) Sacar la tapeta y los cursores C y D.
- 3) Invertir las piezas 1 y 2 y remontar como en el diseño n. 2.

(2)



Adatta a tutti i profili con spazio utile di 35 mm.

Articoli complementari:

- 877.801 kit di aste verticali per finestre
- 877.802 terza chiusura per profili complanari
- 877.803 terza chiusura per profili a sormonto
- 877.804 arresto anta
- 877.805 kit di aste verticali per porte
- 1408 ferrogliera inox per fissaggio a muro

Suitable to all profiles with useful surface on vertical profile of 35 mm.

Supplementary articles:

- 877.801 kit of vertical rods for windows
- 877.802 third closing point for flat profiles
- 877.803 third closing point for overlapped profiles
- 877.804 sash stop device
- 877.805 kit of vertical rods for doors
- 1408 keeper in stainless steel for wall fixing

S' adapte sur tous les profils avec une cote utile de 35 mm.

Articles complémentaires:

- 877.801 kit de tringles pour fenêtres
- 877.802 troisième point de fermeture pour profils affleurants
- 877.803 troisième point de fermeture pour profils à recouvrement
- 877.804 arrêt vantail
- 877.805 kit de tringles pour portes
- 1408 gâche au sol pour le fixage sur la maçonnerie

Se adapta a todos los perfiles con un espacio útil de 35 mm.

Artículos complementarios:

- 877.801 kit de pletinas verticales para ventanas
- 877.802 tercer cierre para perfiles enrasados
- 877.803 tercer cierre para perfiles con resalte
- 877.804 parada hoja
- 877.805 kit de pletinas verticales para puertas
- 1408 cerradero en acero inox para fijación sobre mampostería

- 1) Fissare la cremonese sul montante seguendo le indicazioni riportate nei disegni (1) e (2).
- 2) Determinare le quote H1 e H2 e tagliare le aste A e B seguendo le indicazioni.
- 3) Fissare i passanti asta superiore ed inferiore rispettando le quote indicate nel disegno (1).
- 4) Inserire le aste e bloccarle con i grani K.
- 5) Utilizzare la ferrogliera in dotazione se la chiusura avviene sul telaio in alluminio o la ferrogliera art. 1408 in acciaio inox se la chiusura avviene sulla muratura.

ATTENZIONE : qualora l' infisso sia molto alto è possibile inserire una o più terze chiusure: art. 877.802 per profili complanari e art. 877.803 per profili a sormonto.

REGISTRAZIONE : intervenendo sui grani M5 utilizzati per bloccare le aste è possibile eseguire regolazioni di +/- 2 mm sulle lunghezze delle aste.

- 1) Fixer la crémonese sur le montant en suivant les indications des dessins (1) et (2).
- 2) Calculer les cotes H1 et H2 et couper les tringles A et B selon les indications précisées.
- 3) Fixer les coulisseaux supérieurs et inférieurs en respectant les cotes du dessin (1).
- 4) Monter les tringles et bloquer avec les vis pointeaux K.
- 5) Utiliser la gâche en dotation si le verrouillage est réalisé sur un dormant d' aluminium, ou la gâche art. 1408 en acier inox si le verrouillage est réalisé sur la maçonnerie.

ATTENTION: si le châssis est très haut, il est possible de monter un ou plusieurs verrouillages supplémentaires, art. 877.802 pour profils affleurants et art. 877.803 pour profils à recouvrement.

REGLAGE : en intervenant sur les vis pointeaux M5 qui bloquent les tringles, il est possible d' effectuer un réglage de +/- 2 mm sur la longueur des tringles.

- 1) Fix the cremone bolt on the sash vertical profile, following the instructions on fig. (1) and (2).
- 2) Establish dimensions H1 and H2 and cut the rods A and B following the instructions.
- 3) Fix the upper and lower rod-guides according to the indications given on fig. (1).
- 4) Insert the rods fixing them with the grub screws K.
- 5) For closing on aluminium profiles shutters, use the provided keeper. Use keeper art. 1408 to close on the wall.

ATTENTION: if the window/door is very high, it is possible to insert one or more supplementary locking points: art. 877.802 for flat profiles and art. 877.803 for overlapped profiles.

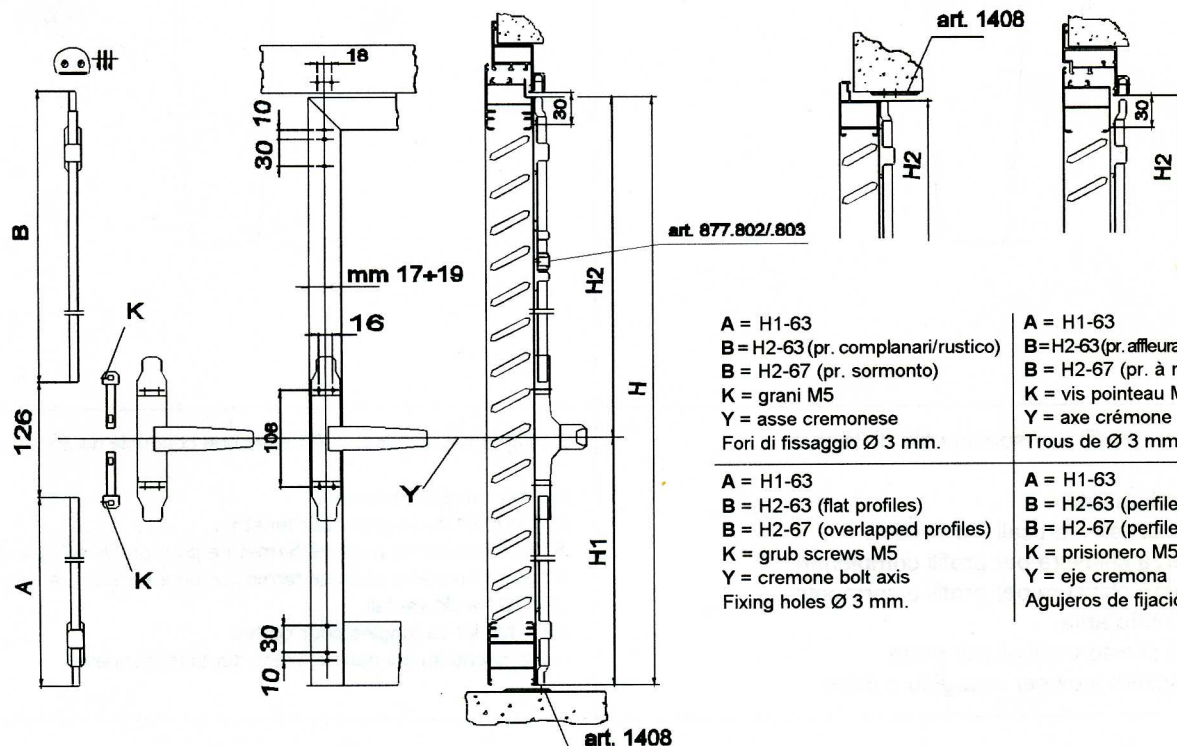
ADJUSTMENT: operating on the M5 grub screw used for fixing the rods, it is possible to have an adjustment of +/- 2 mm on the rod length.

- 1) Fijar la cremona sobre el montante según las indicaciones contenidas en los diseños (1) y (2).
- 2) Determinar las cotas H1 y H2 y cortar las pletinas A y B como indicado.
- 3) Fijar las guías rectangulares de la pletina superior e inferior respetando las cotas indicadas en el diseño (1).
- 4) Introducir las pletinas y bloquearlas con los prisioneros K.
- 5) Utilizar el cerradero en dotación si el cierre ocurre sobre el marco en aluminio, o el cerradero art. 1408 en acero inox si el cierre ocurre sobre la mampostería.

ATENCIÓN : en caso que el cerramiento sea muy alto es posible introducir uno o más terceros cierres : art. 877.802 para perfiles enrasados y art. 877.803 para perfiles con resalte.

REGULACIÓN : interviniendo sobre los prisioneros M5 utilizados para bloquear las pletinas es posible ejecutar regulaciones de +/- 2 mm sobre las longitudes de las pletinas.

(1)



(2)

